Compositor não identificado

Ego Sum Panis Vivus

Para coro, cordas, metais e madeiras
For choir, strings, brass and woodwind

Pesquisa e Edição
Márcio Miranda Pontes

Trabalho dedicado ao Maestro Carlos Alberto Baltazar (in memoriam)

LEI DE INCENTIVO À CULTURA
INSTITUTO UNIMED
Unimed Belo Horizonte
Patrocínio viabilizado pelo incentivo de pessoas físicas
Ministério da Cultura
BRASIL GOVERNO FEDERAL

Belo Horizonte
2012

Copyright 2012 Editora Pontes

Pesquisa, Edição e Tradução
Márcio Miranda Pontes

Capa
Eduardo Caçador Pontes

Digitação
Liliana Menezes Almeida Pontes

Coro e Orquestra Volume 3 / Compositores não identificados
Márcio Miranda Pontes (ed.). – Belo Horizonte : Editora Pontes, 2012.

67 p.: part. - Fonte: Acervo de
manuscritos musicais do Arquivo Histórico Eclesiástico da
Paróquia de Nossa Senhora do Pilar de Ouro Preto;

ISBN:

1. Partituras musicais 2. Coro e Orquestra Volume 3 – Música
3. Compositores não identificados
I. Pontes, Márcio Miranda II. Título. III. Série.

CDD - 783

Todos os direitos reservados à
All rights reserved to

Editora Pontes
Rua Tupinambás, 460 / 606
Belo Horizonte – MG – Brasil
E-mail: editora@editorapontes.com.br
www.editorapontes.com.br

Impresso no Brasil
Printed in Brazil

Foi feito o depósito legal

Aspectos editoriais

Foram utilizados manuscritos musicais copiados no final do século XIX e início do século XX. São documentos que contêm diversas imperfeições, naturais em cópias manuscritas; por essa razão, fizeram-se as retificações que foram aplicadas à partitura revista. Para isso, foram adotados os seguintes critérios editoriais:
1- Aplicaram-se normas e convenções atuais de escrita musical para notação geral, claves, instrumentos transpositores, denominação e disposição de instrumentos e vozes na partitura, bem como para indicações de articulação, dinâmica e agógica.
2- Foram realizadas no texto musical as indicações de repetição e dobramentos.
3- Ligaduras de expressão e de valor acrescentadas foram pontilhadas.
4- Indicações de andamento, expressão, dinâmica, agógica e baixo cifrado são fiéis aos originais e foram destacadas com tipografia menor quando ausentes na fonte ou acrescentadas.
5- Acidentes redundantes e preventivos foram omitidos.

Editorial aspects

Musical manuscripts copied by the 19th century and in the beginning of the 20th century were used. These are documents containing several imperfections, which are natural in manuscriptal copies. For this reason, the adjustments that were applied to the reviewed score were made. For such, the following editorial criteria were adopted:
1- Current norms and conventions of musical writing for general notation, clefs, transpositional instruments, denomination and disposition of instruments and voices within the score, as well as for the indications of articulation, dynamics and agogics were applied.
2- The indications of repetition and doubles were made in the musical text.
3- Added expression and value slurs were dotted.
4- Indications of pace, expression, dynamics, agogics and figured bass are faithful to the originals and were dotted, when they are absent in the source or were added.
5- Redundant and preventive accidents were omitted.

Índice / Index

<u>Ego Sum Panis Vivus</u>
Compositor não identificado - Composer unidentified

Fonte: / Source: Acervo de manuscritos musicais do Maestro Vespasiano Gregório dos Santos - 046V

"Antonio Viterbo offerece ao / ilmo maestro José Nicodemos / em signal de respeito e amizade / Bello Horizonte, 11 de outrubro de 1906."

A obra / The work

João 6:51-52; Realizada no dia de Corpus Christi, Laudes e como Antífona ao Benedictus

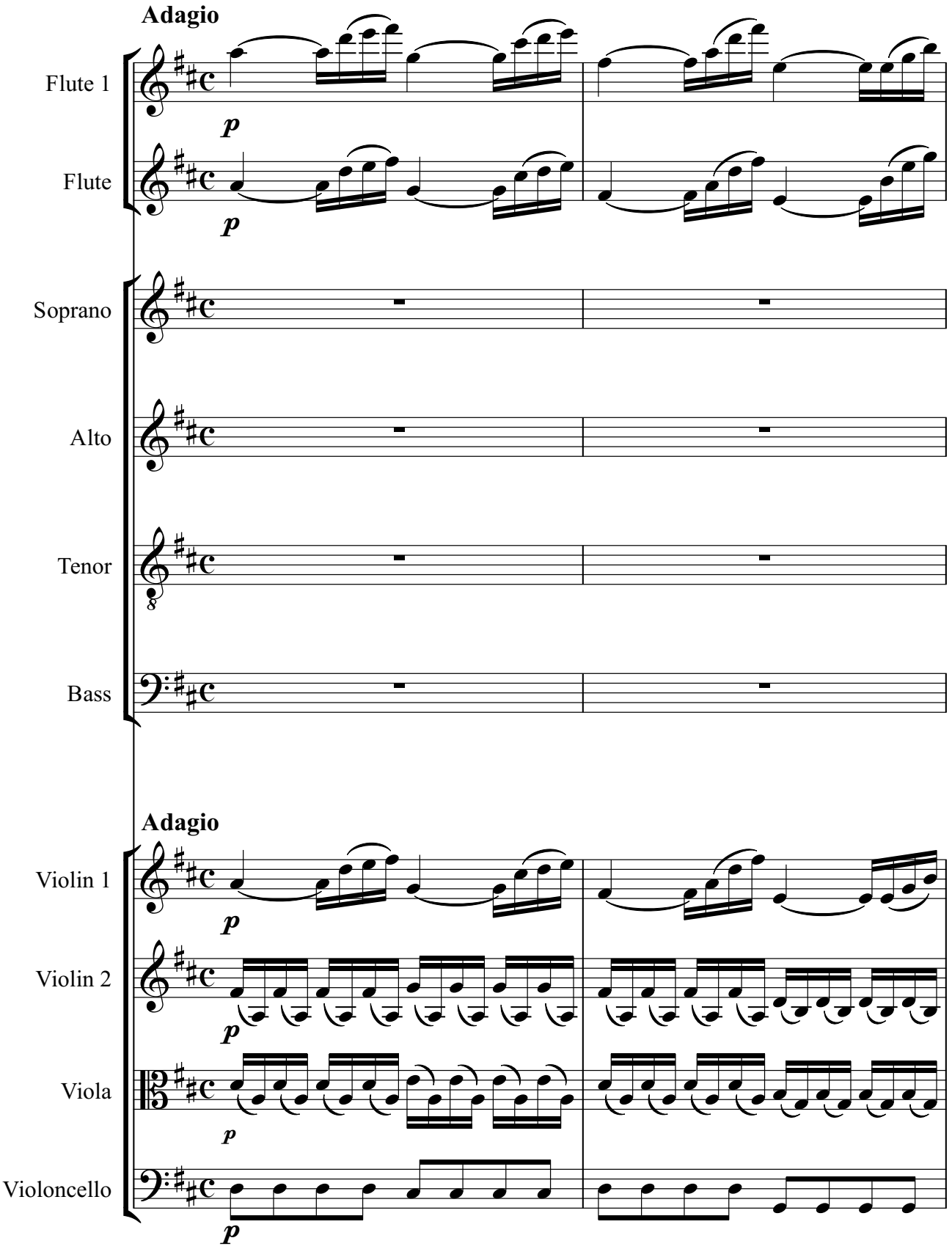
John 6:51–52; Performed on the day of Corpus Christi, Lauds and as Antiphon to the Benedictus

O texto / The text

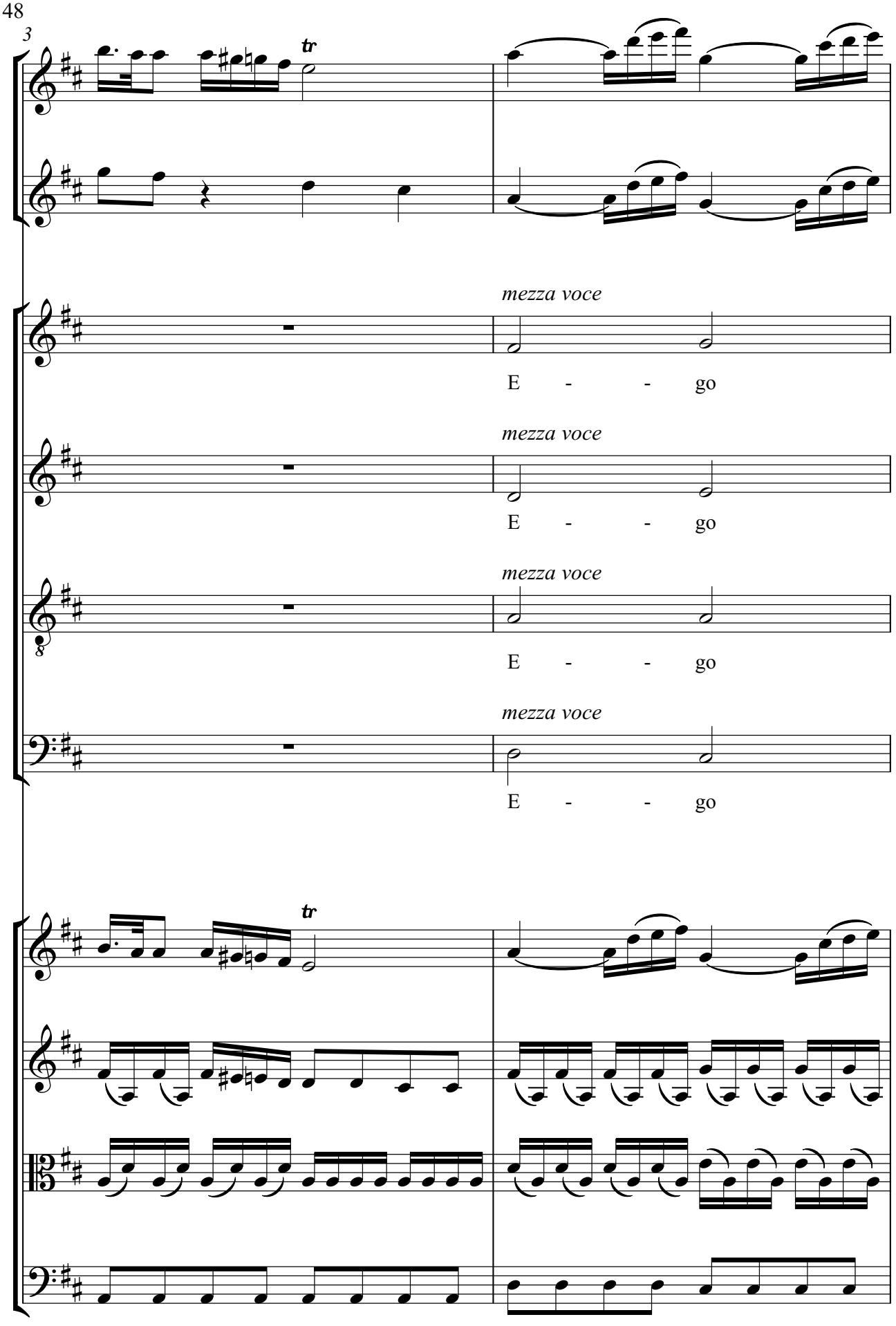
Ego sum panis vivus, qui de caelo descendi. Si quis manducaverit ex hoc pane, vivet in aeternum.	I am the living bread which came down from heaven. Whosoever shall eat of this bread shall live forever.	Eu sou o pão vivo que desceu do céu. Se alguém comer deste pão, viverá para sempre.

Ego Sum

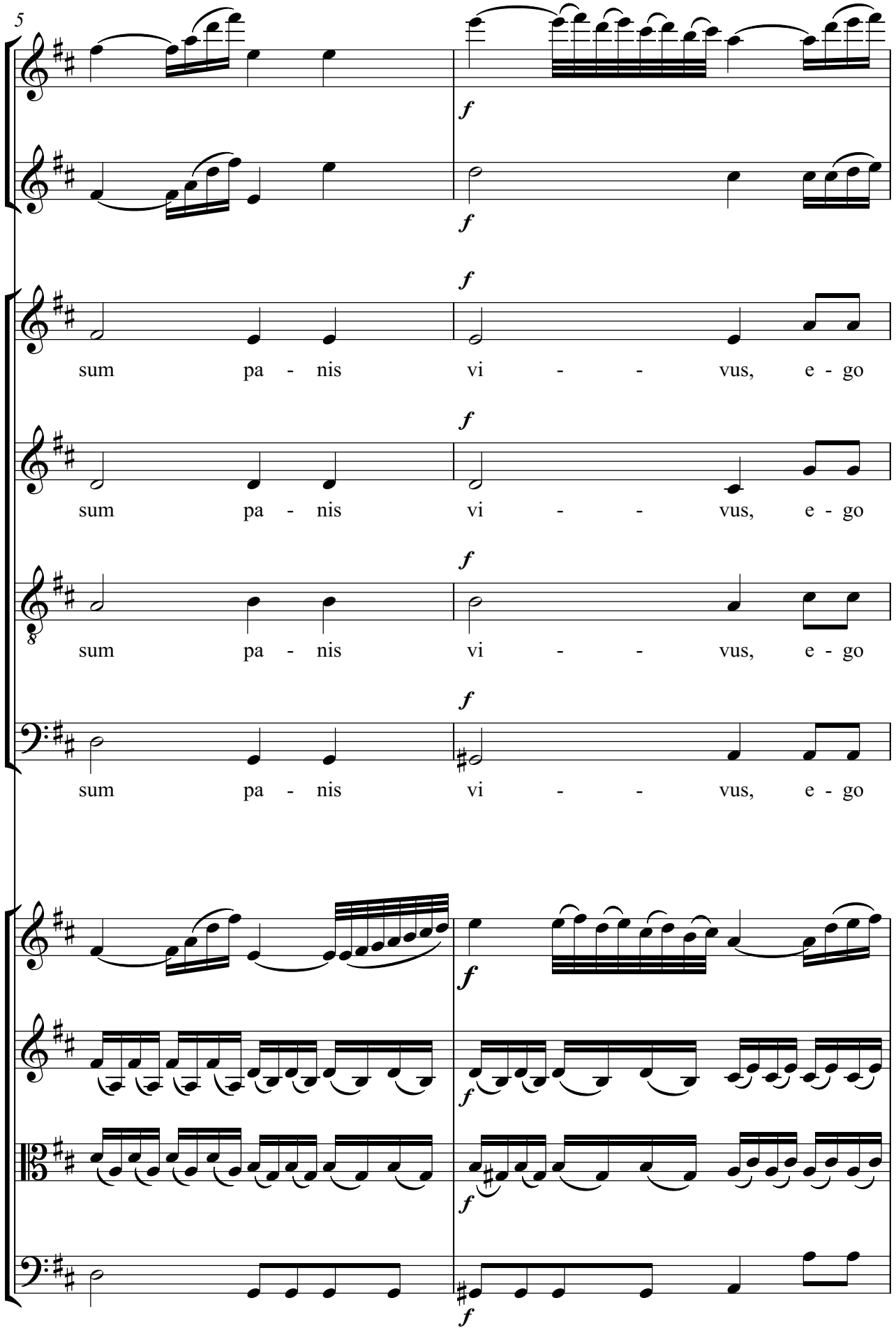
Compositor não identificado



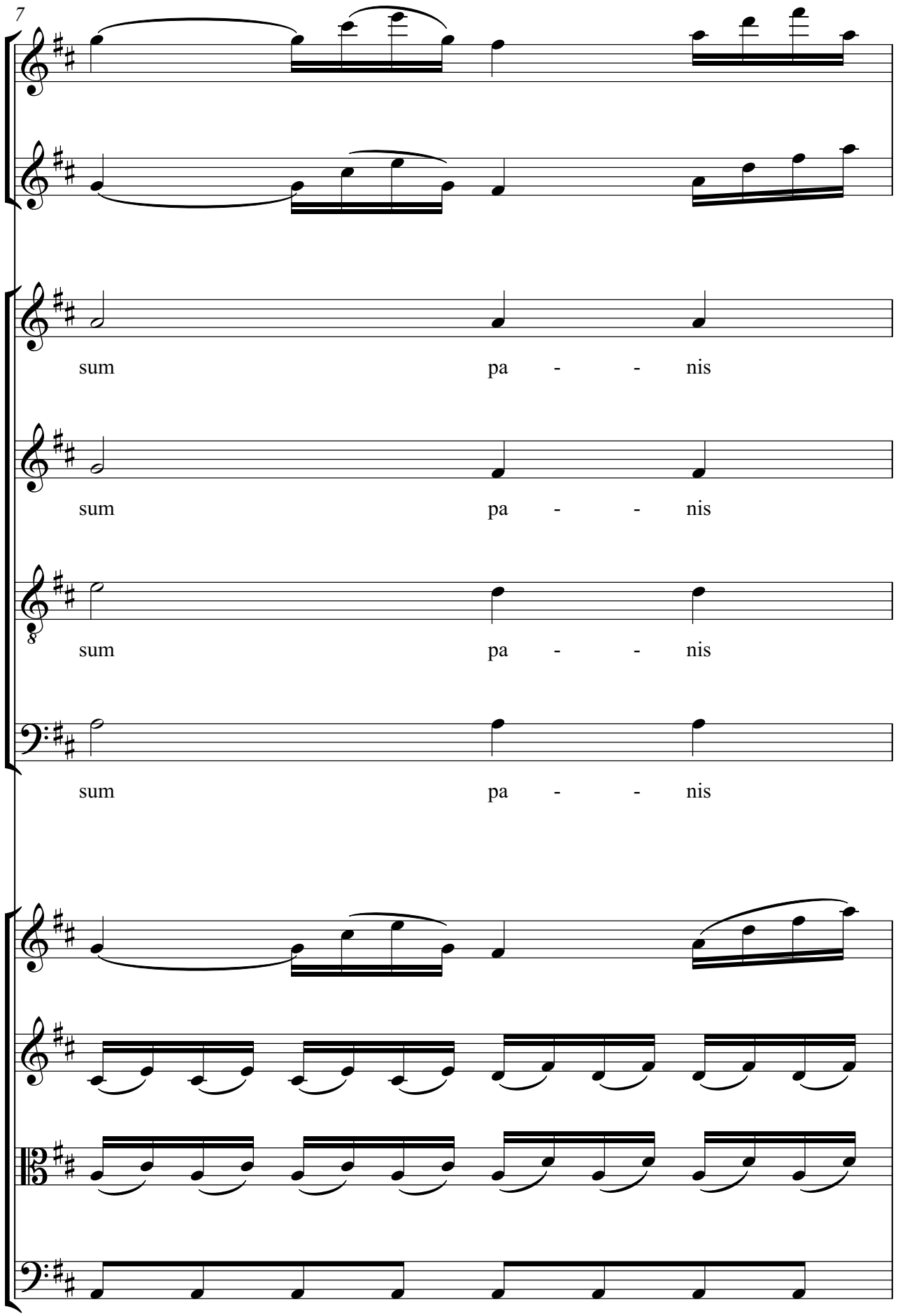
Edição: Márcio Miranda Pontes
www.editorapontes.com.br
Copyright 2012 © Editora Pontes
Creative Commons - Attribution-NonCommercial 4.0 International (CC BY-NC 4.0)



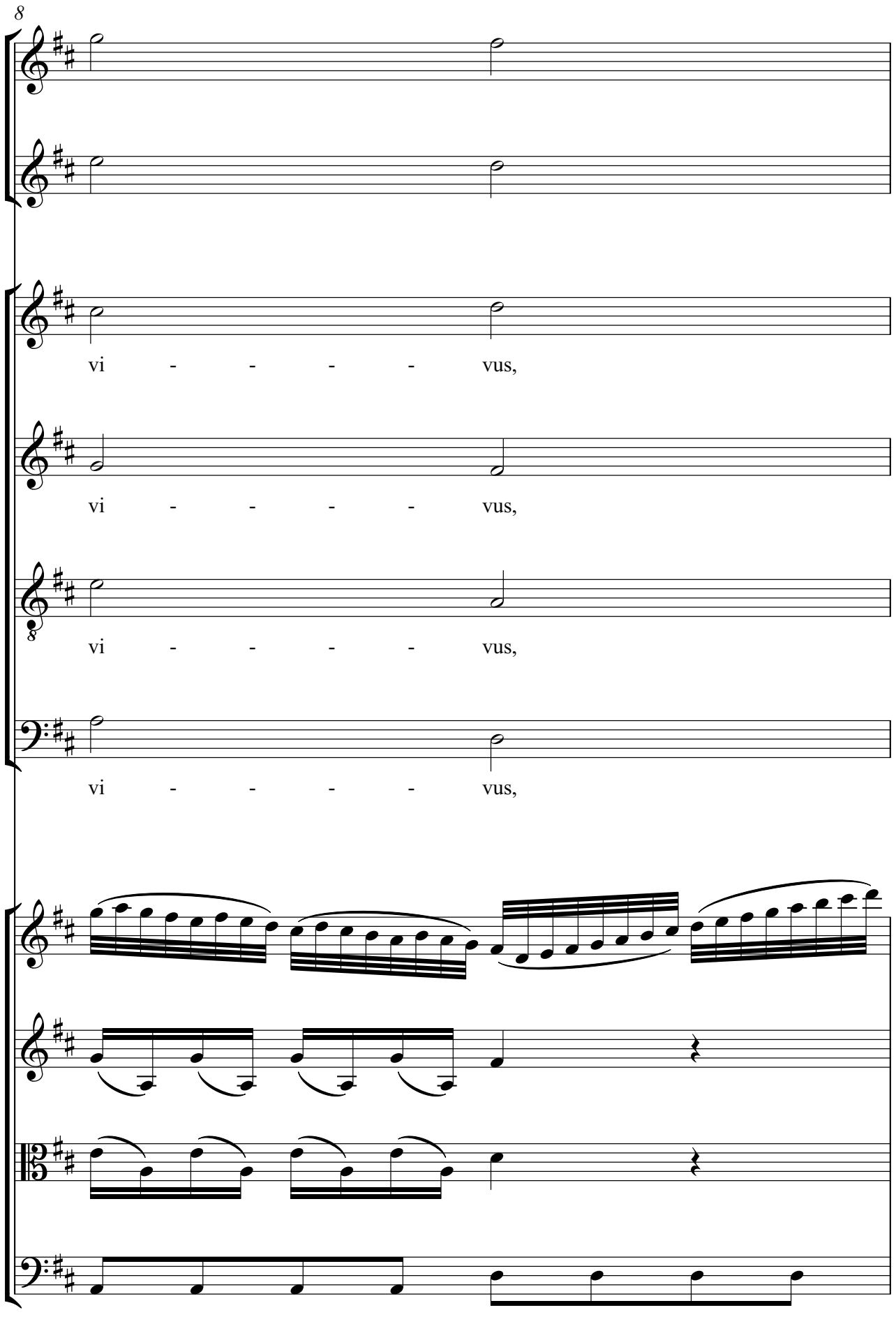
Copyright 2012 © Editora Pontes
Creative Commons - Attribution-NonCommercial 4.0 International (CC BY-NC 4.0)
Edição: Márcio Miranda Pontes
www.editorapontes.com.br



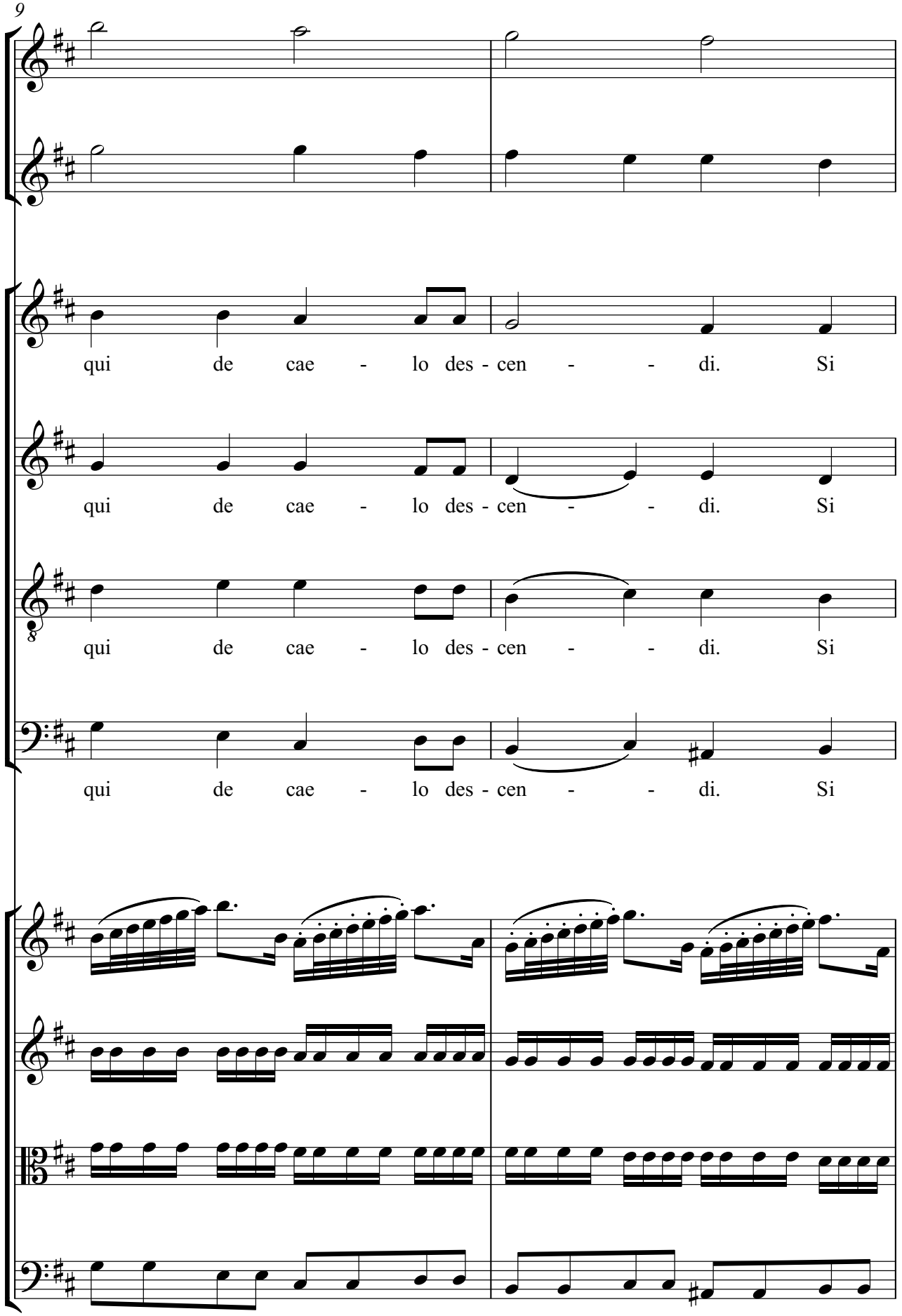
Edição: Márcio Miranda Pontes
www.editorapontes.com.br
Copyright 2012 © Editora Pontes
Creative Commons - Attribution-NonCommercial 4.0 International (CC BY-NC 4.0)



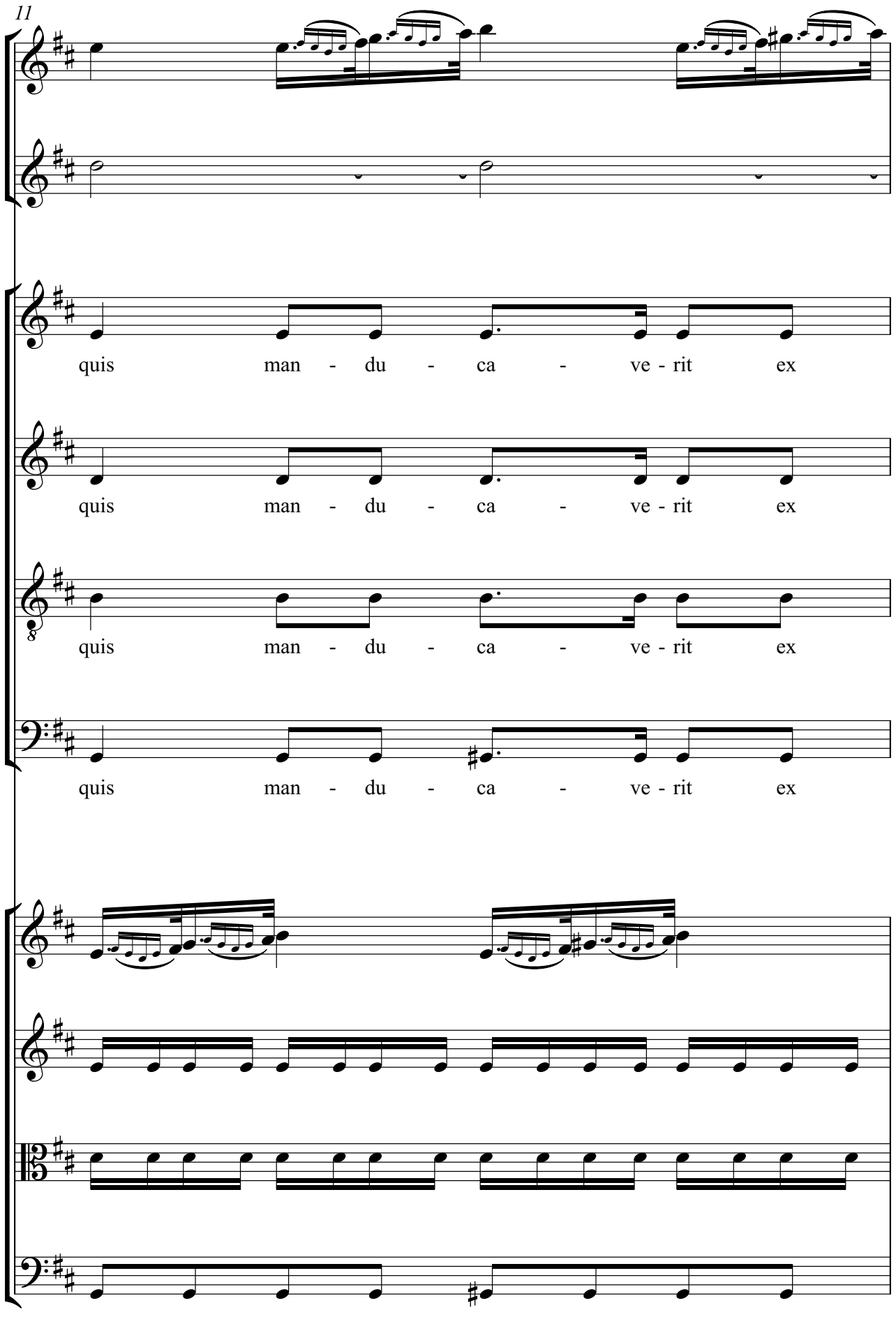
Copyright 2012 © Editora Pontes
Creative Commons - Attribution-NonCommercial 4.0 International (CC BY-NC 4.0)
Edição: Márcio Miranda Pontes
www.editorapontes.com.br



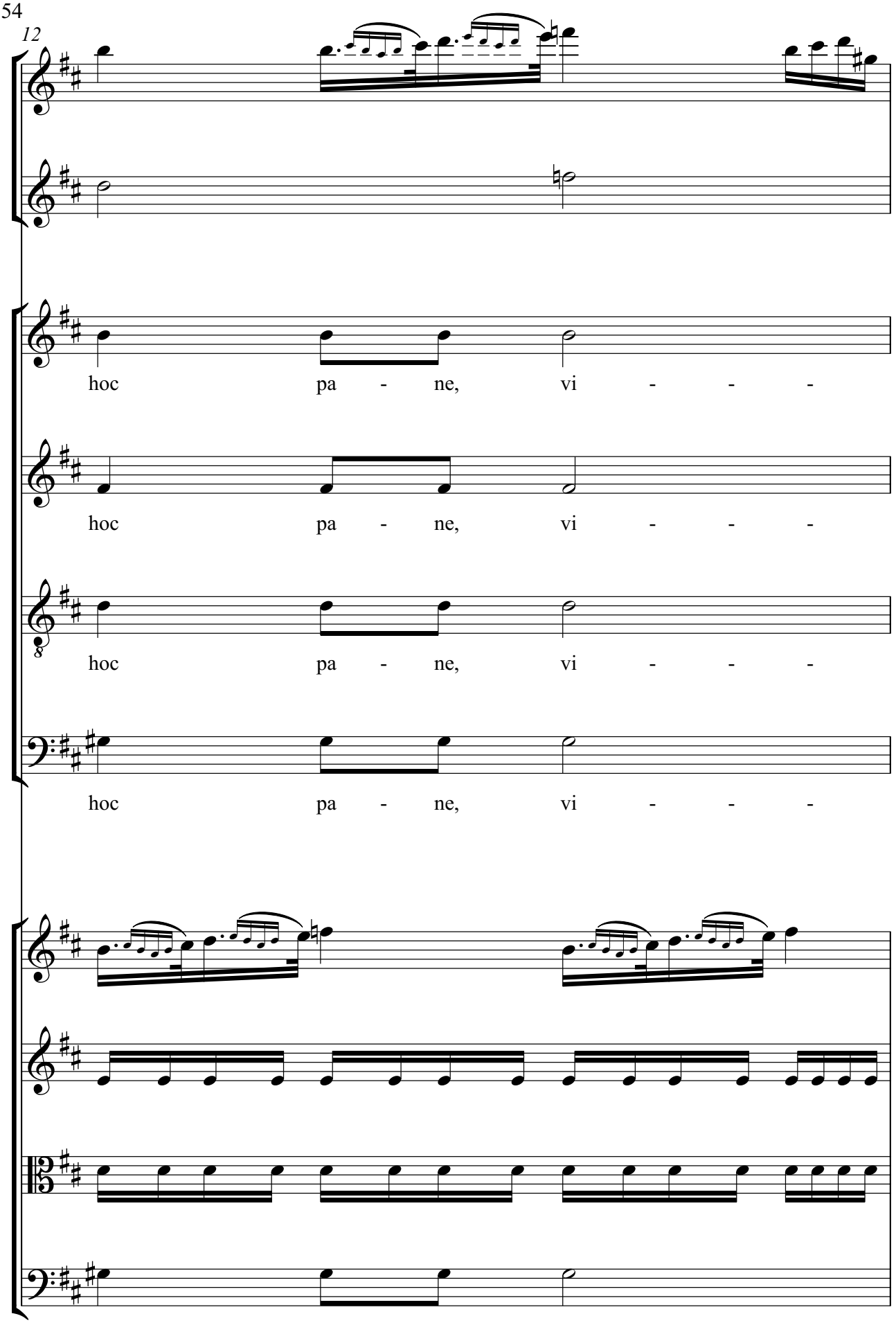
Edição: Márcio Miranda Pontes
www.editorapontes.com.br
Copyright 2012 © Editora Pontes
Creative Commons - Attribution-NonCommercial 4.0 International (CC BY-NC 4.0)



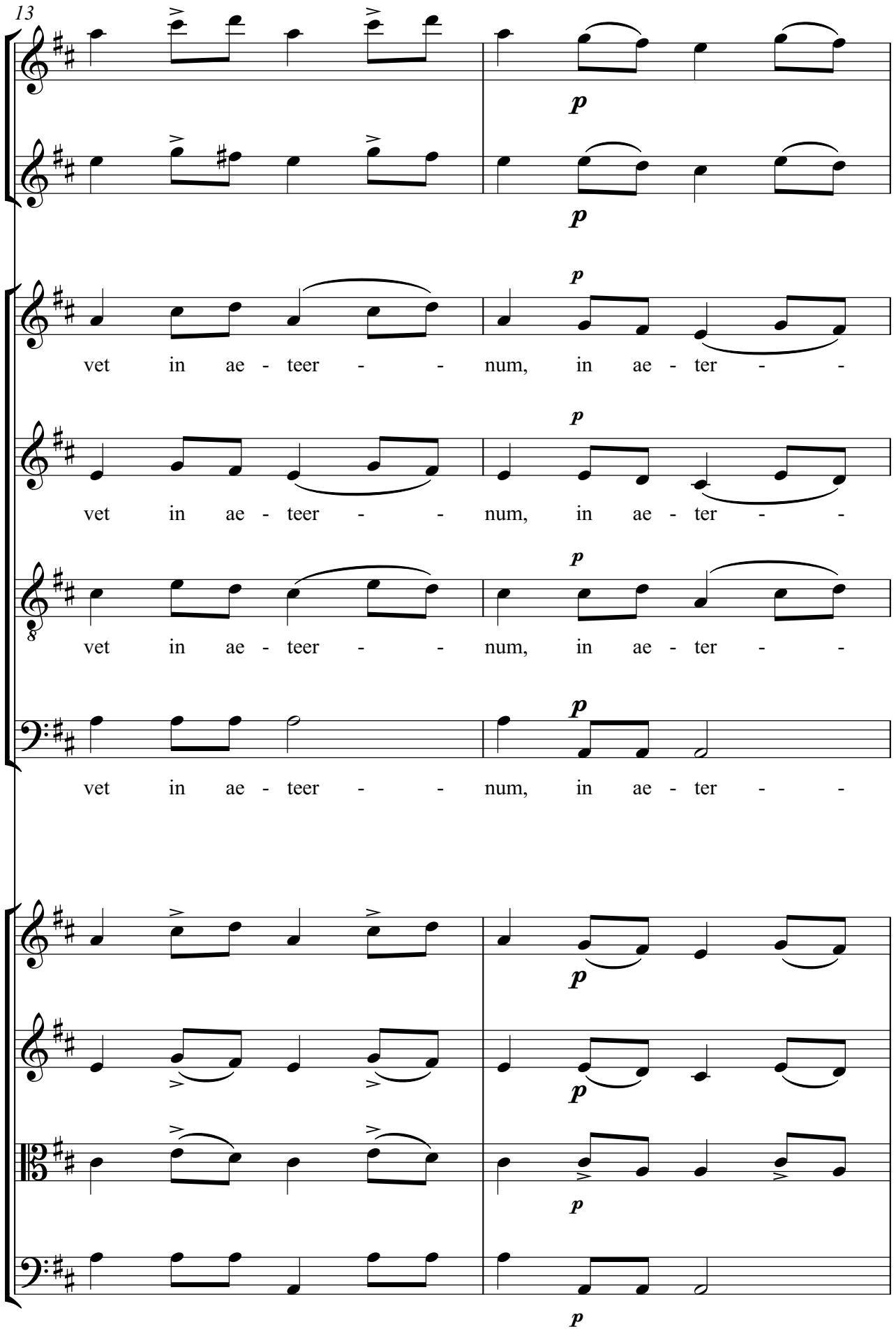
Copyright 2012 © Editora Pontes
Creative Commons - Attribution-NonCommercial 4.0 International (CC BY-NC 4.0)
Edição: Márcio Miranda Pontes
www.editorapontes.com.br



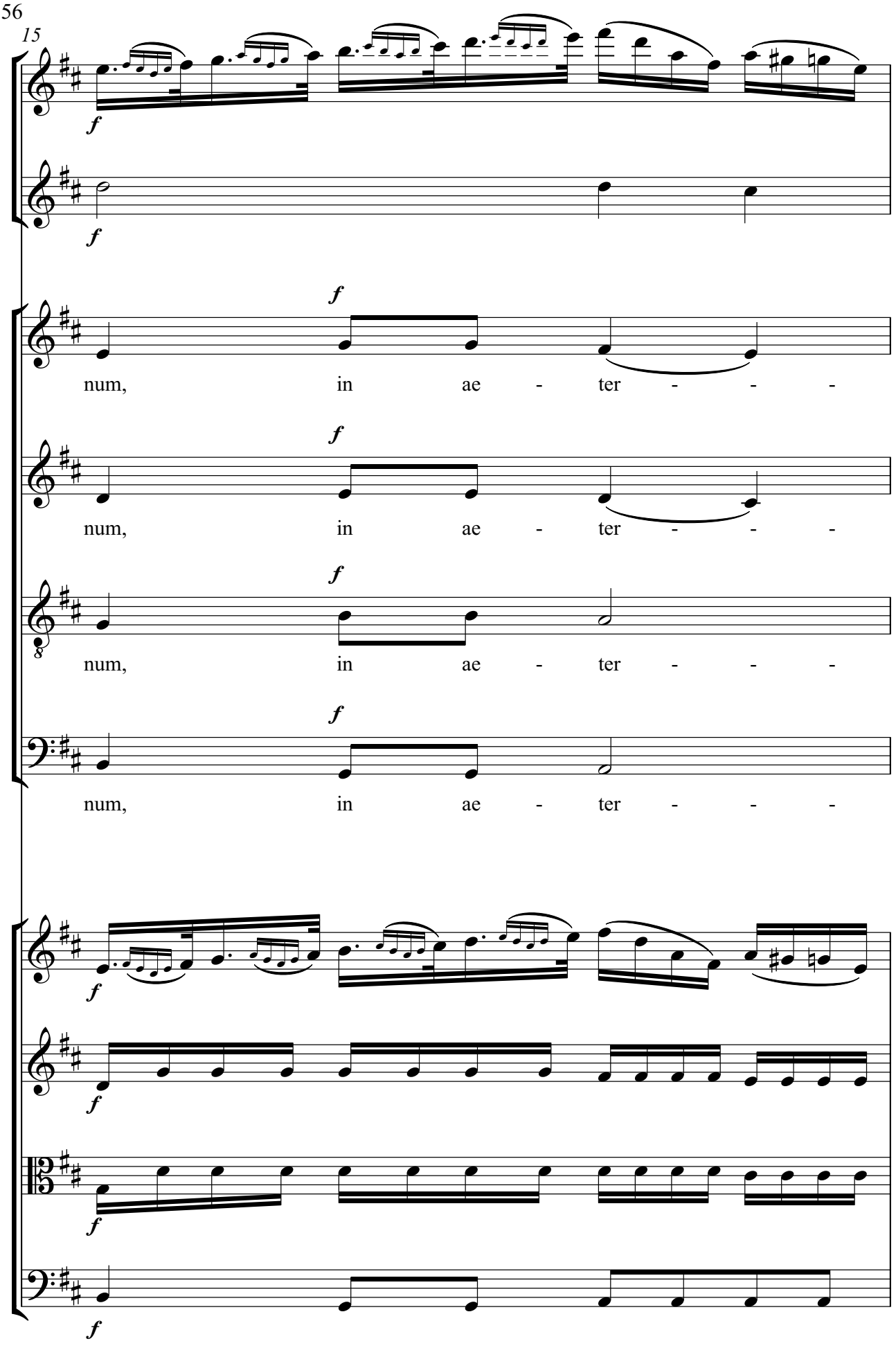
Edição: Márcio Miranda Pontes
www.editorapontes.com.br
Copyright 2012 © Editora Pontes
Creative Commons - Attribution-NonCommercial 4.0 International (CC BY-NC 4.0)



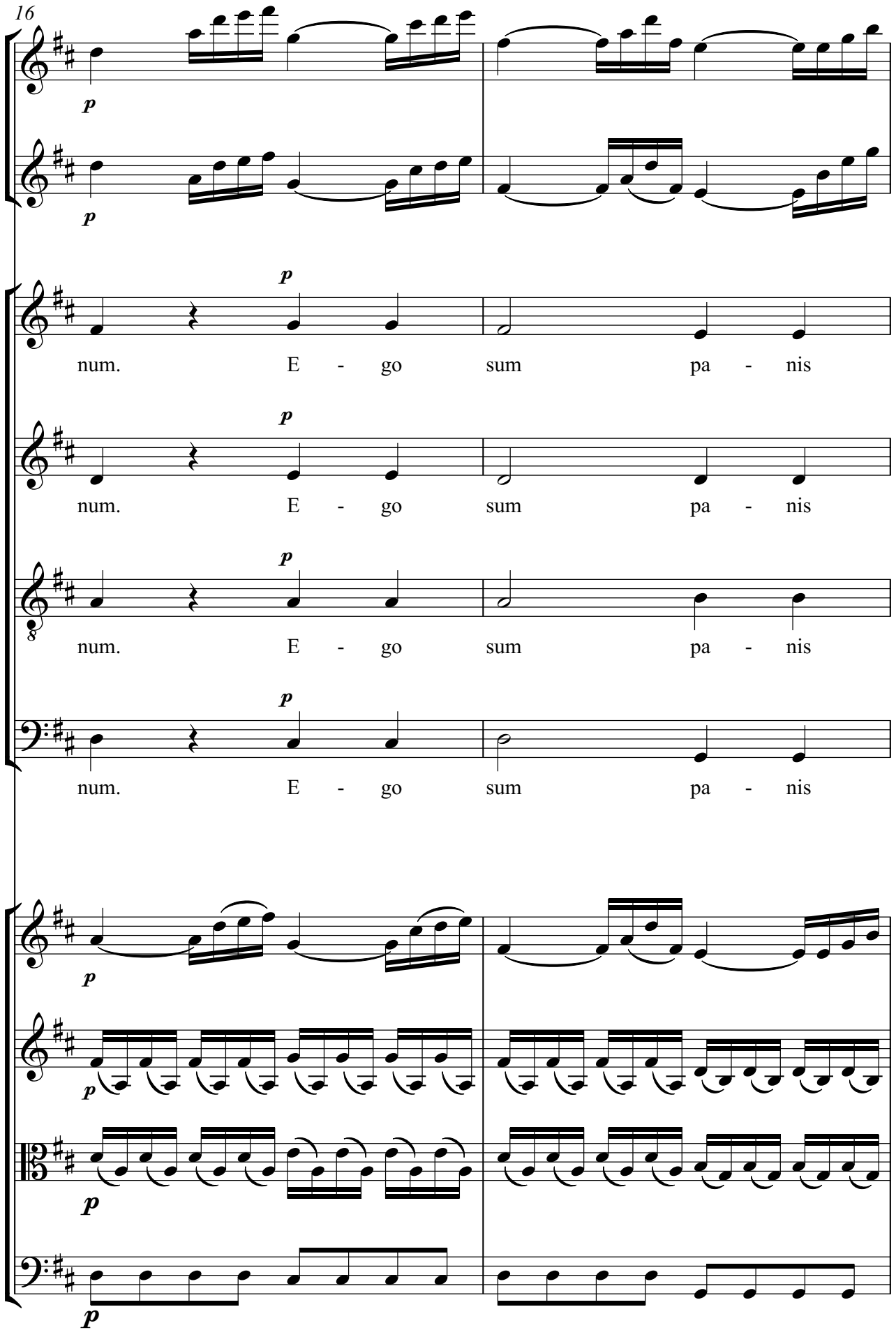
Copyright 2012 © Editora Pontes
Creative Commons - Attribution-NonCommercial 4.0 International (CC BY-NC 4.0)
Edição: Márcio Miranda Pontes
www.editorapontes.com.br



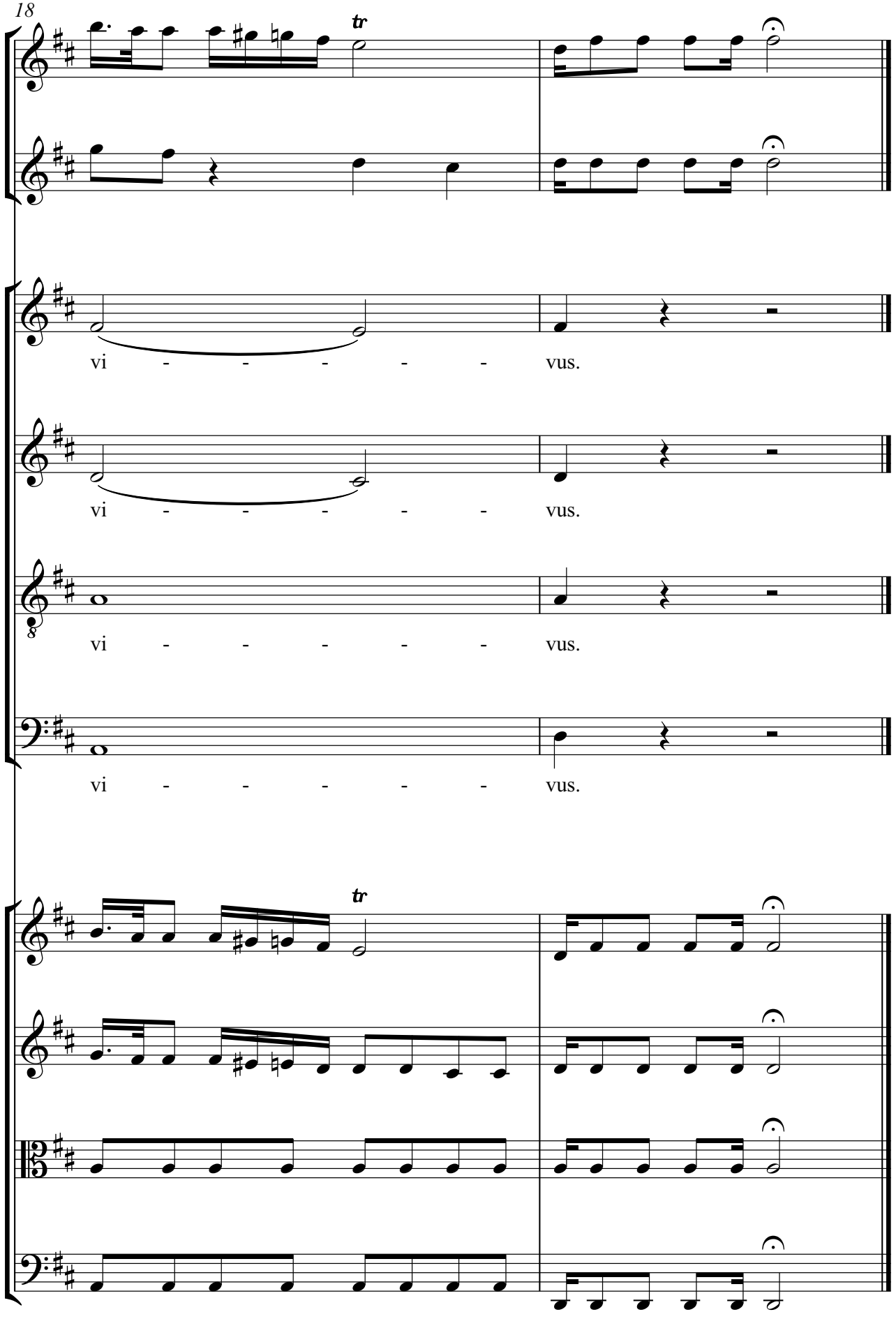
Edição: Márcio Miranda Pontes
www.editorapontes.com.br
Copyright 2012 © Editora Pontes
Creative Commons - Attribution-NonCommercial 4.0 International (CC BY-NC 4.0)



Copyright 2012 © Editora Pontes
Creative Commons - Attribution-NonCommercial 4.0 International (CC BY-NC 4.0)
Edição: Márcio Miranda Pontes
www.editorapontes.com.br



Edição: Márcio Miranda Pontes
www.editorapontes.com.br
Copyright 2012 © Editora Pontes
Creative Commons - Attribution-NonCommercial 4.0 International (CC BY-NC 4.0)



Copyright 2012 © Editora Pontes
Creative Commons - Attribution-NonCommercial 4.0 International (CC BY-NC 4.0)
Edição: Márcio Miranda Pontes
www.editorapontes.com.br